



## **TWIN·TOP**

**TT/E 1300, TT/P 1300, TT/D 1300**

## TWIN•TOP

TT/E 1300, TT/P 1300, TT/D 1300



### TWIN • TOP

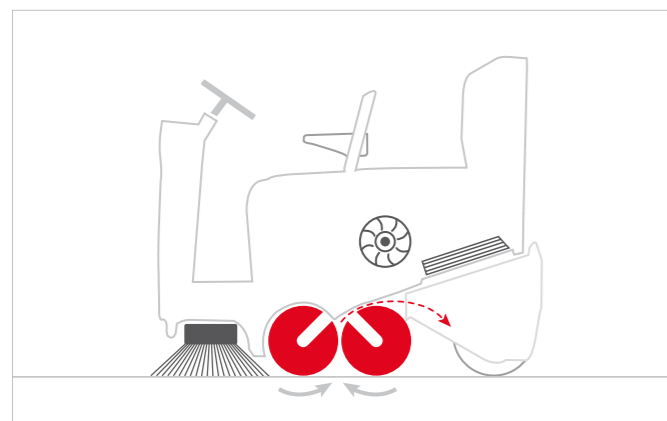
– Das Kraftpaket für starke Ergebnisse

### TWIN • TOP

– The powerpack for high performance

#### TWS im Kraftpaket für beste Ergebnisse

*TRS inside a powerpack: for perfect results*



Das „TWS“-Prinzip  
The „TRS“-principle

Die TT 1300-Baureihe von Stolzenberg verbindet das TandemWalzen-System (TWS) für unübertroffene Kehrergebnisse mit einer besonders robusten, leistungsstarken Plattform einer professionellen Kehr-Saugmaschine für den ausgesprochen zuverlässigen Einsatz unter schwersten Bedingungen.

Die beiden gegenläufig rotierenden Bürstenwalzen nehmen sowohl Feinstäube als auch Objekte bis zu 1 Liter-Flaschengröße sicher auf: greifen ihn und werfen ihn über Kopf in den hintenliegenden Schmutzbehälter, der so zu 90 % gefüllt wird.

Nichts bleibt liegen!

*The TT 1300-range by Stolzenberg combines the TandemRollerSystem (TRS) for unsurpassed sweeping performance with an especially robust, high performance platform of a professional sweeping-suction machine for particularly reliable application under the most difficult conditions.*

*The two contrarotating roller brushes safely absorb fine dust as well as objects up to the size of 1 liter bottles: they pick up the refuse and throw it, upside down, into the dirt collector in the rear, which is filled by up to 90% in that manner.*

*Nothing remains lying on the floor!*

Mit 80 Zentimeter Hauptkehrwalze (350 mm Durchmesser) packt die TT 1300 selbst Problemschmutz wie Steine, Flaschen, aber auch große Mengen an Feinstaub, der zuverlässig im 6 Quadratmeter großen, horizontal liegenden Lamellenfilter gehalten wird.

*With 80 centimeter main sweeping roll (350 mm diameter) the TT 1300 can handle even problem refuse like stones, bottles but also large quantities of fine dust, which is reliably collected in the 6 square meter, horizontally located lamellae filter.*

Keine lästige Grobschmutzklappe, kein Vorkehren oder manuelles Aufnehmen von größerem Kehrgut: Mit einer Überfahrt ist die Fläche zuverlässig und gründlich gereinigt. Dabei helfen die großen rotationsgesinterten Verkleidungsteile, die Maschine handlich und flexibel zu halten, und erlauben – für Wartungs-, Lade- oder Tankvorgänge – in wenigen Sekunden einen uneingeschränkten Zugang zur Technik.

*No annoying coarse dirt flap, no pre-sweeping or manual picking up of larger waste material: with one maneuver, the surface can be cleaned reliably and thoroughly. The large, rotational moulded parts assist in keeping the machine handy and flexible, and allow access for service, charge and fuel filling processes within a few seconds.*

#### Die unschlagbaren Vorteile

*The unbeatable advantages*

- Das TWS von Stolzenberg
- Solider Stahlrahmenaufbau
- Hinterradantrieb für beste Rampensteigfähigkeit bei den Versionen mit Verbrennungsmotor
- Vorderradantrieb für beste Wendigkeit bei der Batterieversion
- Riemenloses Antriebskonzept
- Besonders handlich zu fahren

- The TRS by Stolzenberg
- Solid steel frame structure
- Rear wheel drive for optimum ramp climbing capacity for versions with combustion engine
- Front-wheel drive for optimum maneuverability for the battery version
- Beltless drive concept
- Especially handy to operate

# TWIN•TOP

TT/E 1300, TT/P 1300, TT/D 1300



## TWIN • TOP

– Beste Leistung, Wendigkeit, Ergonomie und Wirtschaftlichkeit

## TWIN • TOP

– Optimum performance, maneuverability, ergonomics and efficiency

Nur einige der Features im Überblick  
*Just a few of the features*

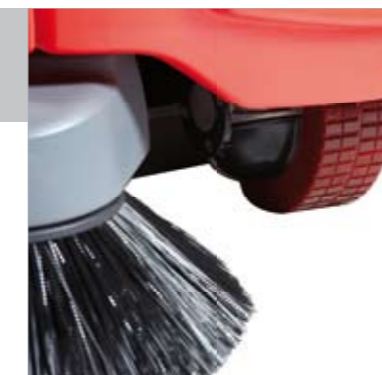
- Gelaserter Stahlprofilrahmen für maximale Festigkeit
- Selbstausweichende Seitenbesen bei Hinderniskontakt
- Optimaler Zugang zur Technik für Lade-, Befüll- oder Wartungsvorgänge
- Werkzeugloser Walzen- und Filterwechsel
- Hydraulische Hochentleerung auf bis zu 150 cm Entleerhöhe
- Elektromechanische Staubbehälter-Schwenk-Kippvorrichtung
- Wahl zwischen Batterie- oder 4 Verbrennungsmotorantrieben (2 x Diesel, Gas, Benzin)
- Hydrostatischer Antrieb auf beide Hinterräder für maximale Steigfähigkeit bei den Verbrennungsmotorvarianten
- Elektrischer Bugradantrieb für maximale Wendigkeit bei Batterievariante
- Besonders lange Laufzeit pro Ladung/Tankfüllung (> 4,5 h)
- *Lasered steel section frame for maximum stability*
- *Auto-swerving side brooms when encountering obstacles*
- *Optimum technical access for filling, charging or service processes*
- *Roller and filter replacement without tools*
- *Hydraulic high dump at up to 150 cm dumping height*
- *Electromechanical dust collectors pan-tilt mechanism*
- *Choice between battery or 4 different combustion engine drives (2 x diesel, LPG, fuel)*
- *Hydrostatic drive for both rear wheels for maximum ramp-climbing ability for the combustion engine versions*
- *Electric nose wheel drive for maximum maneuverability for the battery version*
- *Especially long runtime per charge/tank filling (> 4.5 h)*

Nur einige der Optionen im Überblick  
*Just a few of the options*

- 2. Seitenbesen
- Fahrerschutzdach
- Fahrerschutzkabine
- 3. und 4. Seitenbesen
- Nichtzeichnende Vorder- und Hinterräder
- Kehrwalzen und Seitenbesen in Polypropylen, Polyamid, Naturfaser oder Polypropylen + Stahl
- Sicherheitspaket
- Schwingfedersitz
- Gasantrieb (für P-Version)
- Und vieles mehr (nennen Sie uns Ihre Wünsche: Wir prüfen umgehend die Machbarkeit.)
- *2<sup>nd</sup> side broom*
- *Driver's overhead guard*
- *Driver's cab*
- *3<sup>rd</sup> and 4<sup>th</sup> side broom*
- *Non marking front and rear wheels*
- *Roller brushes and side brooms available in polypropylene, polyamide, natural fiber or polypropylene + steel*
- *Safety kit*
- *Coil spring seat*
- *LPG drive (for P-Version)*
- *And much more (tell us your wishes: We will immediately check their feasibility.)*



Hinterradantrieb bei Verbrennungsversionen  
*Rear-wheel drive for combustion engine versions*



Bugradantrieb bei Elektroversionen  
*Electric nose wheel drive for the battery versions*



Das „TWS“-Prinzip  
*The „TRS“-principle*



# TWIN·TOP

TT/E 1300, TT/P 1300, TT/D 1300



## TWIN • TOP

– Besonderheiten / Features

TT/E·1300	TT/P·1300	TT/D·1300
<ul style="list-style-type: none"> <li>■ 24 Volt Batterieantrieb (360 Ah)</li> <li>■ 2,9 kW</li> <li>■ TandemWalzenSystem (TWS)</li> <li>■ Walzenantrieb über Kette</li> <li>■ Über 4 Stunden Laufzeit</li> <li>■ Einfachste Bedienung</li> <li>■ Extrem wendig</li> <li>■ Sehr laufruhig</li> <li>■ Innen und außen einsetzbar</li> <li>■ Besonders bedienerfreundlich</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Honda Benzinmotor, luftgekühlt</li> <li>■ 8,2 kW</li> <li>■ TandemWalzenSystem (TWS)</li> <li>■ Differentialantrieb Hinterachse</li> <li>■ Sehr gute Steigleistung</li> <li>■ Startfreudig und laufruhig</li> <li>■ Auch als Gasversion lieferbar</li> <li>■ Einfachste Bedienung</li> <li>■ Geringer Kraftstoffverbrauch</li> <li>■ Extrem wendig</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Lombardini Dieselmotor</li> <li>■ 11,7 kW</li> <li>■ TandemWalzenSystem (TWS)</li> <li>■ Kompakte Bauform</li> <li>■ Kräftig &amp; drehmomentstark</li> <li>■ Antrieb auf Hinterachse</li> <li>■ Sparsam und laufruhig</li> <li>■ Hydraulikantrieb</li> <li>■ Sehr servicefreundlich</li> <li>■ Diverse Optionen erhältlich</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>■ 24 Volt batterydriven (360 Ah)</li> <li>■ 2.9 kW</li> <li>■ TandemRollerSystem (TRS)</li> <li>■ Mainbroomdrive by chain</li> <li>■ Over 4 hours runtime per charge</li> <li>■ Simple operation</li> <li>■ Extremely maneuverable</li> <li>■ Smoothly and silently running</li> <li>■ For in- and outdoor use</li> <li>■ Very operator-friendly</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Honda petrolengine, aircooled</li> <li>■ 8.2 kW</li> <li>■ TandemRollerSystem (TRS)</li> <li>■ Differential rear-wheel drive</li> <li>■ Excellent ramp-climbing ability</li> <li>■ Easystart and smoothly running</li> <li>■ LPG-version available</li> <li>■ Easy to operate</li> <li>■ Low fuel consumption</li> <li>■ Extremely maneuverable</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Lombardini Diesengine</li> <li>■ 11.7 kW</li> <li>■ TandemRollerSystem (TRS)</li> <li>■ Compact design</li> <li>■ Powerful/high torque</li> <li>■ Differential rear-wheel drive</li> <li>■ Smoothly running</li> <li>■ Hydraulic drive</li> <li>■ Very service-friendly</li> <li>■ Various options available</li> </ul>

## TWIN • TOP

– Technische Daten / Technical details

TWIN-TOP	TWIN-TOP TT/E 1300	TWIN-TOP TT/P 1300	TWIN-TOP TT/D 1300
Antriebsart / Motorisierung Power supply / engine	24 V, 360 Ah 2,9 kW	Honda GX 390 / 8,2 kW à 3600 rpm	2 cyl. Lombardini 702, watercooled / 11,7 kW à 3600 rpm
Kehrprinzip Sweeping system	TWS TRS		
Arbeitsbreite ohne Seitenbesen (mm) Sweeping path without side broom (mm)	800		
mit 1 Seitenbesen (mm) with 1 side broom (mm)	1100		
mit 2 Seitenbesen (mm) with 2 side brooms (mm)	1300		
Kraftübertragung Power transmission	Elektrisch / Kette Electrical / chain	Hydraulisch / Kette Hydraulic / chain	
Nettoreinigungsfläche bis zu (m²) Net cleaning surface up to (m²)	50000		
Steigfähigkeit (%) Climbable grade (%)	bis 20 up to 20	20	
Geschwindigkeit (km/h) Speed (km/h)	8	10	
Theoretische Kehrleistung (m²/h) Theor. sweeping performance (m²/h)	13000		
Praktische Kehrleistung (m²/h) Pract. sweeping performance (m²/h)	70% der theor. Kehrleistung = 9100 70% of theor. sweeping perfor. = 9100		
Luftvolumen der Staubabsaugung (m³/h) Airflow Volume (m³/h)	1200		
Filterfläche (m²) Filtersurface (m²)	6		
Abmessungen L x B x H in mm Dimensions l x w x h in mm	1830 x 1130 x 1540		
Laufzeit pro Ladung/ Füllung (h) Runtime/ filling (h)	> 4	> 6	> 6
Gewicht inkl. Batterie (kg) Weight incl battery (kg)	850 kg (inkl. 320 kg Batterien) 850 kg (incl batteries 320 kg)	670 kg 670 kg	690 kg 690 kg
Einsatzbereiche Operational areas	Produktions- und Lagerhallen, Parkplätze, Tiefgaragen, Messehallen, Industriebetriebe, Stadien, öffentliche Plätze, Rastplätze, große Teppichflächen Production and storing facilities, parking lots, underground parking, exhibition halls, industrial units, stadiums, public areas, rest areas, large carpeted areas		

**Stolzenberg GmbH & Co. KG**  
Hamburger Str. 15–17  
49124 Georgsmarienhütte  
Telefon +49(0)5401 83 53-0  
Telefax +49(0)5401 83 53-11  
Deutschland

[www.stolzenberg.com](http://www.stolzenberg.com)



 **STOLZENBERG**